

VISY-X

VISY-View



Edição: 01/2010

Versão: 7

Número de referência: 207179



Índice

1	Propriedades	4
2	Instruções de segurança.....	5
3	Descrição e modo de funcionamento.....	5
3.1	Campo de exibição	6
3.2	Elementos de comando.....	7
3.3	LED de funcionamento.....	9
3.4	Interfaces	9
3.5	Sinalização de alarmes	10
4	Colocação em funcionamento	11
5	Operação.....	13
5.1	Configuração	13
5.2	Dados dos Tanques	22
5.3	Dados de um enchimento	23
5.4	Dados wireless	25
5.5	Mensagens de alarme	25
6	Estrutura de menus	30
7	Dados técnicos.....	33
8	Índice das figuras	34

© Copyright:

Cópia e tradução só com autorização escrita da FAFNIR.
A FAFNIR se reserva o direito de alterar os produtos sem prévio aviso.

1 Propriedades

O monitor VISY-View é um componente opcional do sistema VISY-X (sistema de informações sobre volumes).

O sistema VISY-X permite efetuar uma medição do nível de enchimento de um máximo de 16 tanques diretamente no posto de serviços. Simultaneamente, esse sistema também mede a temperatura do produto e o nível de água no fundo do tanque. Se necessário, esse sistema pode ser ampliado com sensores ambientais.

O sistema VISY-X tem os seguintes componentes:

- concentrador de medição e monitoramento VISY-Command
- até 16 indicadores do valor de medição VISY-Stick
- até 16 indicadores do valor de medição VISY-Stick/-Reed Interstitial
- até 16 indicadores do valor de medição VISY-Stick/-Reed Sump Manhole
- até 16 indicadores do valor de medição VISY-Stick/-Reed Sump Dispenser
- até 8 VISY-Input 8 com sistemas externos conectados
- até 8 VISY-Output 4
- Software de configuração VISY-Setup

O monitor VISY-View pode ser utilizado para apresentação e monitoramento de dados de tanques em vez de um computador instalado no posto de serviços.

O VISY-View apresenta os dados atuais dos tanques, os dados dos fornecimentos e ainda vários alarmes, disponibilizados pelo concentrador de medição e monitoramento VISY-Command (ver manual separado «VISY-Stick e VISY-Command»).

Para o poder fazer, esse aparelho tem um campo de exibição de 4 linhas. Além disso, o VISY-View tem também um diodo luminoso (LED) e um beeper, para sinalização de situações de alarme, uma interface serial, para saída de dados através de uma impressora, duas saídas sem potencial, para comando de aparelhos externos em situações de alarme selecionáveis, e uma entrada, para conexão de um comutador.

2 Instruções de segurança

O sistema VISY-X se destina a medir e monitorar os níveis de enchimento de tanques de postos de serviços para produtos derivados de petróleo e álcool. Utilize esse sistema exclusivamente para esse fim. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por qualquer dano causado por uma utilização incorreta do aparelho!

O monitor VISY-View foi desenvolvido, fabricado e testado segundo as tecnologias e as normas técnicas de segurança mais modernas reconhecidas. Apesar disso, esse aparelho ainda pode apresentar alguns perigos. Tenha as seguintes instruções de segurança sempre em atenção:

- Nunca altere o sistema, nem lhe acrescente componentes sem autorização prévia do fabricante.
- Utilize exclusivamente o alimentador de corrente fornecido com o aparelho para ligar o monitor VISY-View à rede.
- Utilize sempre só peças sobressalentes originais. Essas peças correspondem aos requisitos técnicos do fabricante.
- A instalação, a operação e a manutenção do monitor VISY-View só devem ser efetuadas por técnicos especializados.
- Operadores, instaladores e técnicos de manutenção têm de respeitar todas as normas de segurança aplicáveis. Da mesma forma, têm também de respeitar todas as normas de prevenção de acidentes e de segurança locais que não sejam referidas nesse manual de instruções de operação.
- O monitor VISY-View não pode ser instalado no exterior. Ele se destina exclusivamente a utilização em conjunto com o sistema VISY-X, tendo sempre de ser mantido limpo e sem danos.

As instruções de segurança desse manual estão assinaladas da seguinte forma:



Se não respeitar essa instrução de segurança, corre risco de acidente ou de danificar o monitor VISY-View ou o sistema VISY-X.



Informações úteis, que deverá ter em conta, são apresentadas em itálico e sinalizadas pelo símbolo ao lado.

3 Descrição e modo de funcionamento

Para assegurar uma operação sem problemas de suas teclas, o monitor VISY-View está apoiado em dois pés antiderrapantes.

O lado de operação frontal está parafusado aos pés em um ângulo que facilita a operação. A interface do usuário tem o campo de exibição (1) e cinco teclas de comando (4–8). Para mostrar seus estados operacionais, o monitor VISY-View tem dois díodos luminosos (2–3) (ver Figura 1).

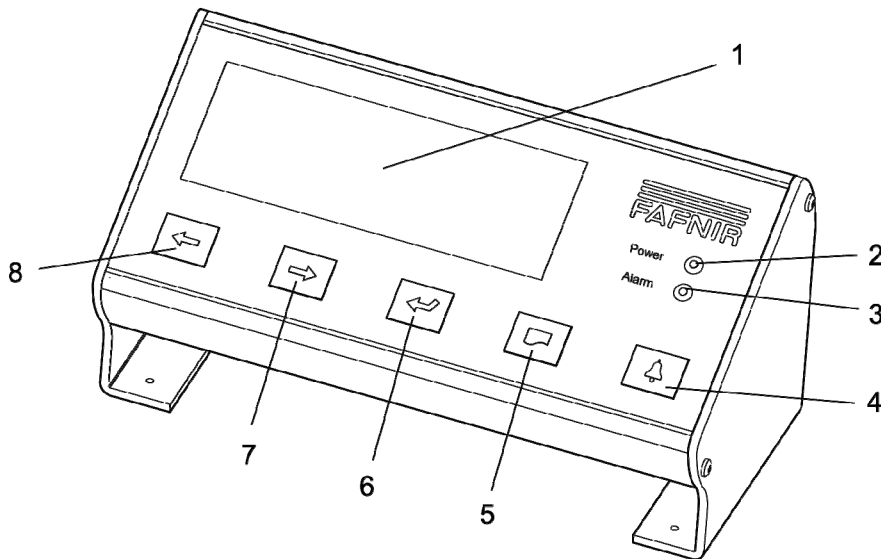


Figura 1: Parte frontal do monitor VISY-View

- | | | | |
|---|----------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Campo de exibição | 5 | Imprimir |
| 2 | LED de funcionamento | 6 | Retorno |
| 3 | LED de alarme | 7 | Cursor para a direita/baixo |
| 4 | Alarme | 8 | Cursor para a esquerda/cima |

3.1 Campo de exibição

O campo de exibição (1) tem quatro linhas para 20 caracteres cada. Os dados dos sensores (sondas) conectados, disponibilizados pelo concentrador de medição e monitoramento VISY-Command, são apresentados no campo de exibição (1) em vários submenus (ver capítulo «Estrutura de menus»). Aquando da apresentação de dados ou de alarmes, a primeira linha mostra sempre o tanque ou o sensor em causa. Os dados ou os alarmes propriamente ditos são então apresentados nas três linhas restantes. Dois cursores permitem selecionar os pontos do menu que estão em segundo plano.

Os cursores podem ter duas formas diferentes:

- O cursor para cima/baixo «■», que se move para cima ou para baixo do lado esquerdo do campo de exibição e marca uma determinada linha.
- O cursor para a esquerda/direita «</>», que se desloca pelos pontos do menu no início de uma linha.

Esse cursor é deslocado com as teclas de comando (7 e 8). O fato de o cursor para cima/baixo estar sempre piscando ou de o cursor para a esquerda/direita estar sempre alternando entre «<» e «>» indica que o programa está funcionando devidamente.



O VISY-View está dotado de uma função de proteção que faz com que o campo de exibição seja automaticamente desligado se as teclas de comando não forem ativadas durante um período configurável (1 a 60 minutos). Essa função impede um acesso não autorizado aos dados. Basta premir uma tecla qualquer para o campo de exibição voltar a ficar ativo.

3.2 Elementos de comando

3.2.1 Comutador

Em sua parte de baixo, o aparelho tem o comutador (9) (ver Figura 2). Depois de o aparelho ser instalado e ligado com esse comutador, o LED de funcionamento verde acende-se (ver seção «LED de funcionamento» nesse capítulo).

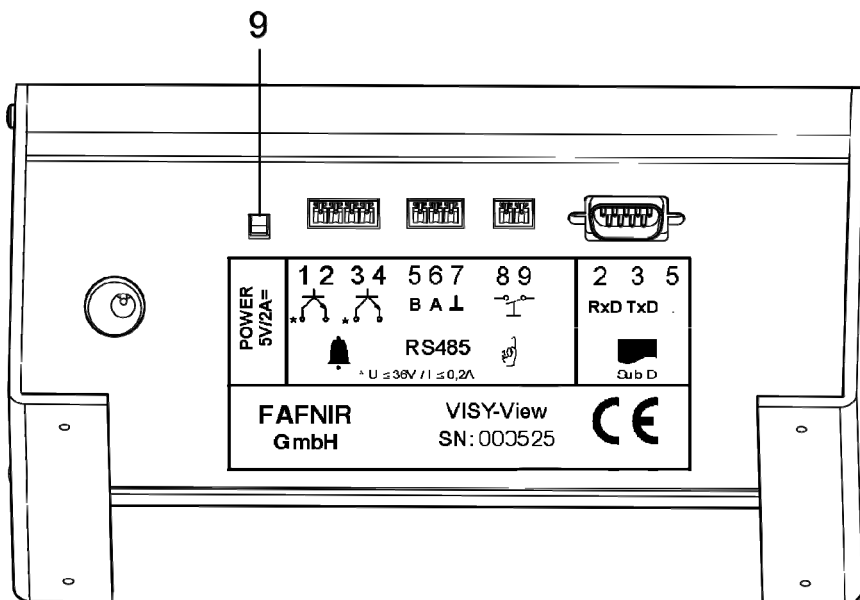


Figura 2: Parte traseira do monitor VISY-View

3.2.2 Teclas de comando

Tem cinco teclas de comando (4–8) à sua disposição, para percorrer os vários pontos do menu e chamar os dados pretendidos (ver Figura 1):



Cursor para a esquerda/cima (8), com duas funções, dependentes da forma do cursor:

1. O cursor para cima/baixo é deslocado para cima com essa tecla. Isso lhe permite selecionar um submenu no menu principal e selecionar pontos do menu individuais no submenu. Se o cursor já estiver posicionado antes da linha superior, só tem de voltar a pressionar essa tecla para acessar o menu imediatamente acima.
2. Pressionando essa tecla, o cursor para a esquerda/direita se desloca pelos vários pontos do menu dos submenus.



Cursor para a direita/baixo (7), com duas funções, dependentes da forma do cursor:

1. O cursor para cima/baixo é deslocado para baixo com essa tecla. Isso lhe permite selecionar um submenu no menu principal e selecionar pontos do menu individuais no submenu.
2. Pressionando essa tecla, o cursor para a esquerda/direita se desloca pelos vários pontos do menu dos submenus.



Tecla de retorno (6) com quatro funções:

1. Alternar entre as duas formas do cursor.
2. No menu principal só está disponível o cursor para cima/baixo. Nesse caso, se pressionar a tecla de retorno, acede ao submenu selecionado com o cursor para cima/baixo.
3. No menu de alarmes só está disponível o cursor para a esquerda/direita. Nesse caso, a tecla de retorno serve para confirmar uma mensagem de alarme (o símbolo «!» deixa de ser mostrado, o LED de alarme vermelho deixa de piscar, ficando aceso fixo, e o beeper é silenciado).
4. Além disso, ao confirmar mensagens de alarme com a tecla de retorno, alterna entre «Estado do alarme» e «Hora do alarme».



Imprimir (5)

Quando essa tecla é pressionada, os dados são impressos em uma impressora. Podem ser impressos dados dos submenus «Dados dos Tanques», «Histórico», «Configuração», «Alarme» e, eventualmente, de outros submenus. Para mais informações sobre a impressão, ver os capítulos sobre os vários submenus.



Essa tecla de comando só desencadeia a impressão de dados se a impressora (printer) conectada ao sistema tiver sido configurada (ver seção «Printer» no capítulo «Configuração»).



Se a impressora estiver ativa e for desencadeado um alarme ou tiver lugar um enchimento, as mensagens de alarme e os dados relativos a enchimentos são automaticamente impressos.



A impressora pode ser ou uma impressora térmica de 32 colunas, ou uma interface serial. Em querendo, o usuário pode adquirir a impressora à FAFNIR.



Alarme (4)

Quando essa tecla é pressionada, é mostrado o menu de alarmes. Sempre que um alarme novo é desencadeado (LED de alarme vermelho piscando e beeper ligado) é apresentado no campo de exibição o tanque ou o sensor responsável pelo desencadear desse alarme. Voltando a pressionar a tecla, são sequencialmente mostradas todas as mensagens de alarme ainda não confirmados. Depois de todas as mensagens de alarme serem confirmadas com a tecla de retorno (6) (ver acima), o LED de alarme vermelho deixa de piscar, ficando aceso fixo, e o beeper é silenciado. Se nessa altura voltar a pressionar a tecla Alarme sai do menu de alarmes.

3.2.3 Comutador de chave

A conexão 13 (ver Figura 3) permite a instalação de um comutador de chave a que o motorista do caminhão tanque pode aceder para abrir o posto de serviços se ele já estiver encerrado. Rodando repetidamente a chave do comutador são mostrados no campo de exibição os dados de todos os tanques que são importantes para um processo de enchimento. Os três dados de um tanque a serem mostrados são selecionados no submenu «Configuração» (ver seção «Indicação para caminhões tanque» no capítulo «Configuração»).

3.3 LED de funcionamento

O LED de funcionamento verde (2) se acende assim que o aparelho já conectado à rede é ligado com o comutador (9) (ver Figura 2).

3.4 Interfaces

O VISY-View tem as seguintes interfaces:

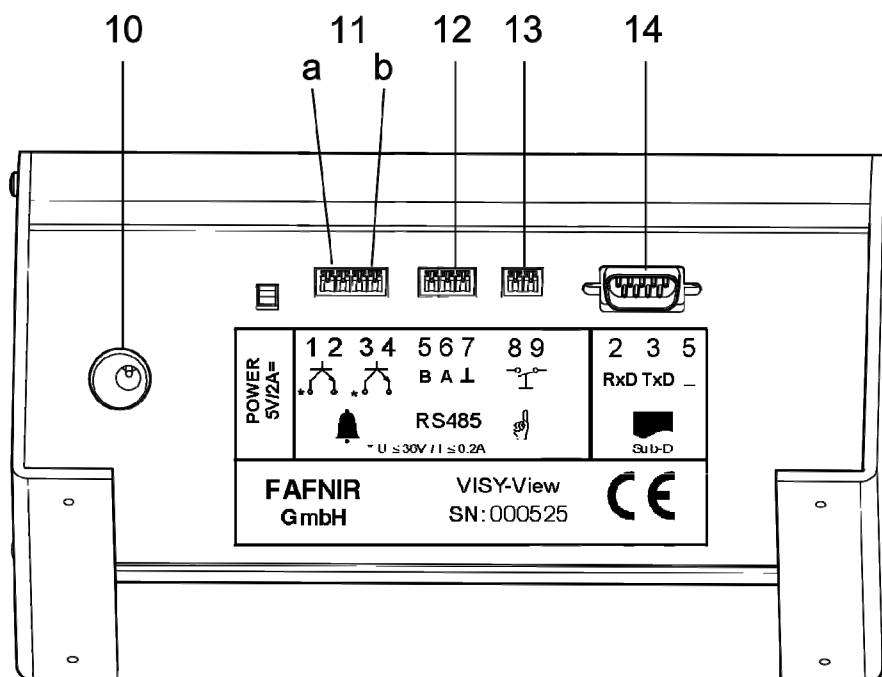


Figura 3: Interfaces do VISY-View

- (10) Conexão para o alimentador de corrente fornecido com o aparelho
- (11) Saídas de alarme (11a = saída 1, 11b = saída 2)



As duas saídas de alarme podem ser configuradas de modo a ser ligado um transistor sem potencial quando ocorrer um determinado estado de alarme (ver a seção «Seleção de alarmes» no capítulo «Configuração» e a seção «Capacidade de carga» no capítulo «Dados Técnicos»).



Ao conectar as saídas de alarme certifique-se de que a polaridade está correta («+» na conexão 1 ou 3). Se a polaridade for invertida o contato fica sempre fechado!


- (12) Interface RS-485 para conexão ao concentrador de medição e monitoramento VISY-Command
- (13) Conexão para um comutador de chave (ver seção «Comutador de chave» nesse capítulo) ou entrada para um alarme externo (ver seção «Entrada de alarme» no capítulo «Configuração»)
- (14) Conector D-Sub (9 vias) para conexão a uma impressora



A impressora pode ser ou uma impressora térmica de 32 colunas, ou uma interface serial. Em querendo, o usuário pode adquirir a impressora à FAFNIR.

3.5 Sinalização de alarmes

O VISY-View está dotado de um LED de alarme vermelho (3) e de um beeper para sinalização visual e acústica de alarmes. São sinalizados todos os alarmes detectados pelo sistema VISY-X. Esses alarmes podem ser tanto alarmes emitidos pelos sensores conectados ao sistema, como alarmes resultantes da ultrapassagem dos limites superiores e inferiores configurados para os alarmes no VISY-Command com o software VISY-Setup.

O beeper é silenciado depois de todos os alarmes serem confirmados com a tecla de retorno  no menu de alarmes (ver seção «Teclas de comando» nesse capítulo). Ao confirmar um alarme, o operador está confirmando que tomou conhecimento dele. O usuário só pode sair do menu de alarmes depois de confirmar todas as mensagens de alarme apresentadas. O volume de som do beeper pode ser regulado no submenu «Configuração» (ver seção «Volume de som do beeper» no capítulo «Configuração»).

Dependendo da condição que provocou o alarme, a sinalização de alarmes pode assumir os seguintes estados:

Sinalização de alarmes	Condição que provocou o alarme
LED de alarme piscando Beeper ligado	Existe, pelo menos, um alarme que não foi confirmado, sendo irrelevante se o alarme ainda está ativo ou não.
LED de alarme aceso, fixo Beeper silenciado	Existe, pelo menos, um alarme ativo, já tendo todos os alarmes sido confirmados.
LED de alarme apagado Beeper silenciado	Nenhum alarme ativo.



Um LED de alarme piscando assinala alarmes novos. Um LED de alarme aceso fixo sinaliza um ou mais alarmes confirmados.



Por padrão, quando o aparelho é ligado o LED de alarme vermelho se acende durante cerca de um segundo.

4 Colocação em funcionamento

Realize as seguintes operações para colocar o monitor VISY-View em funcionamento:

- (1) Determine a que interface RS-485 do concentrador de medição e monitoramento VISY-Command deve ser conectado o monitor VISY-View:
 - O monitor VISY-View deve ser conectado à interface host do concentrador de medição e monitoramento VISY-Command sempre que não lhe vá ser conectado outro sistema host (um ponto de venda, por exemplo).
 - Se a interface host do concentrador de medição e monitoramento VISY-Command já estiver sendo utilizada por outro aparelho, o monitor VISY-View deve ser conectado à interface de extensão do concentrador de medição e monitoramento VISY-Command.

Conexões de interface




1	2	3	4	5	6	7	8	9
RxD	TxD		A+	B-		A+	B-	PE
RS-232			RS-485		RS-485			
Host					Expansão			

Figura 4: Conexões de interface do VISY-Command


- (2) Configure as interfaces do VISY-Command com o software de configuração VISY-Setup (ver Documentação Técnica do VISY-Setup). Quando utilizar a interface host, selecione «108» como computador host. Se utilizar a interface de extensão, tem de ativar a função «External display» até à versão V2.10 do software VISY-Setup. A partir da Versão V3.00 do software, terá de ativar a função «Extension interface».



A configuração do protocolo, que tem de ser feita no VISY-View, está descrita na seção «Protocolo», capítulo «Configuração».

- (3) Conecte o cabo de ligação às conexões 5 e 6 (B e A) da interface RS-485 do VISY-View (ver Figura 5 e Figura 6).



Se necessário, a partir dos aparelhos com o número 525 a conexão 7 () pode ser usada para aplicação de uma blindagem de cabo ou para ligação equipotencial de aparelhos conectados às interfaces RS-485. A conexão 7 não pode ser conectada ao potencial de massa, pois, se for, existe o perigo de ocorrerem correntes de compensação de potencial demasiado alto, que poderiam danificar a interface.

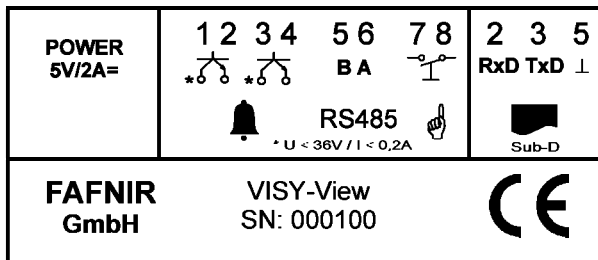


Figura 5: Placas de identificação de aparelhos até ao número 524

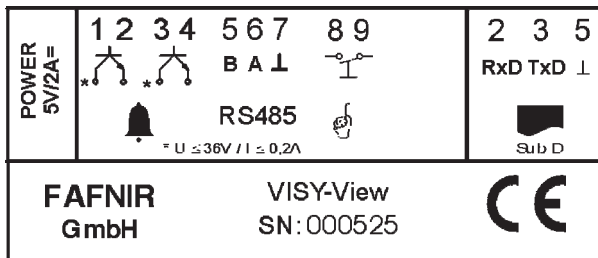


Figura 6: Placas de identificação de aparelhos a partir do número 525

- (4) Se necessário, conecte uma impressora ao conector D-Sub de 9 vias.



A impressora pode ser ou uma impressora térmica de 32 colunas, ou uma interface serial. Em querendo, o usuário pode adquirir a impressora à FAFNIR. A configuração da impressora, que é imprescindível, está descrita na seção «Printer» no capítulo «Configuração».

- (5) Se necessário, conecte um comutador de chave à conexão 13 (ver Figura 3).
- (6) Conecte o VISY-View que está ligado à conexão 10 (ver Figura 3) à rede com o alimentador de corrente fornecido.



Utilize exclusivamente o alimentador de corrente fornecido com o aparelho para ligar o monitor VISY-View à rede.

- (7) Ligue o monitor VISY-View com o comutador de ligar/desligar (9) (ver Figura 2).

O monitor fica pronto a ser utilizado e pode ser configurado da forma descrita no capítulo «Configuração».

5 Operação

No menu principal do VISY-View pode seleccionar um dos submenus apresentados. Normalmente são apresentados os submenus «Dados dos Tanques», «Histórico» e «Configuração». Se existirem mais submenus (como, por exemplo, «Wireless»), sua presença é assinalada por uma seta para baixo «↓» no início da última linha.



O menu «Wireless» só é disponibilizado se tiver sido estabelecida uma ligação wireless (sem fio) entre os indicadores do valor de medição VISY-Stick e o concentrador de medição e monitoramento VISY-Command.

Para poder utilizar o monitor VISY-View tem de efetuar primeiro as configurações básicas no submenu «Configuração».

5.1 Configuração

Pode definir as seguintes configurações do monitor VISY-View:

- Data e hora
- Idioma
- Protocolo
- Impressora (Printer)
- Volume de som do beeper
- Desligamento do campo de exibição
- Desativação da sinalização de alarmes
- Seleção de alarmes – saída 1
- Seleção de alarmes – saída 2
- Estado de repouso das saídas de alarme
- Reposição das saídas de alarme
- Proteção dos dados de configuração
- Entrada de alarme
- Número de enchimentos do histórico
- Indicação para caminhões tanque



Nenhuma dessas definições (pontos do menu variáveis), exceto «Data e hora», é permanentemente mostrada no campo de exibição; para as ver, tem de as percorrer pressionando uma das teclas ← ou →.

As definições descritas nas seções seguintes são todas efetuadas no menu «Configuração»; proceda da seguinte forma para acessar esse menu:

- (1) No menu principal selecione o submenu «Configuração» com uma das teclas ⇐ ou ⇒.
- (2) Confirme sua seleção com a tecla de retorno ↵.

No campo de exibição é mostrado o submenu «Configuração». Para sair desse submenu tem primeiro de deslocar o cursor para cima/baixo para a linha superior com a tecla ⇐ e, em seguida, de o deslocar de volta para o menu principal.



Todas as configurações alteradas são salvas quando sai do submenu «Configuração», permanecendo guardadas mesmo que o aparelho seja desligado.

5.1.1 Data e hora

Para acertar a data e a hora, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione a linha 1, onde está Data e hora, com uma das teclas ⇐ ou ⇒.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Pressionando uma das teclas ⇐ ou ⇒ é apresentado um outro cursor na linha. Pressionando as teclas ⇐ ou ⇒, desloque esse cursor adicional para a posição que quer alterar.
- (4) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para cima/baixo fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (5) Pressionando as teclas ⇐ ou ⇒, altere o valor da posição assinalada pelo cursor adicional.
- (6) Pressione a tecla de retorno ↵ para voltar a ver o cursor para a esquerda/direita.

Se necessário, repita os passos 3 a 6 até ter introduzido todas as alterações pretendidas.

- (7) Pressione as teclas ⇐ ou ⇒ para deslocar o cursor adicional para a esquerda ou para a direita, para fora da linha. A data e a hora assim acertadas são assumidas pelo VISY-Command.



Se o protocolo de transferência de dados definido para o VISY-Command for o protocolo de expansão (VISY-View conectado à interface de extensão do VISY-Command), não será possível acertar a data e a hora no VISY-View.

5.1.2 Idioma

Para definir o idioma, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Idioma com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Defina o idioma pretendido com uma das teclas ← ou →.



Depois de selecionado um idioma, tanto o formato da data e da hora como o ponto ou a vírgula decimais são automaticamente assumidos em função do idioma selecionado.

5.1.3 Protocolo

Para definir o protocolo, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Protocolo com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Defina o protocolo pretendido com uma das teclas ← ou →.

Consulte a tabela abaixo para saber qual o protocolo a selecionar:

Conexão ao VISY-Command	Protocolo a selecionar
Interface host	Host-108
Interface de extensão	Ext. Prot.

5.1.4 Impressora

Para ativar ou desativar a interface da impressora (printer), acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Printer com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Ative ou desative a interface da impressora com uma das teclas ← ou →.

5.1.5 Volume de som do beeper

Para regular o volume de som do beeper, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Beeper com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Regule o volume de som pretendido com uma das teclas ← ou →. De cada vez que pressionar uma das teclas, o beeper soa com o volume de som definido de novo.



Como na maioria dos casos, por motivos técnicos de segurança, a sinalização de alarmes é obrigatória, antes de desativar o beeper deverá ponderar muito bem as possíveis conseqüências dessa desativação.

5.1.6 Desligamento do campo de exibição

Para definir o período após o qual o campo de exibição deve ser automaticamente desligado, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu DispOff com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Regule o tempo após o qual o campo de exibição se deve desligar (1 a 60 minutos) com uma das teclas ← ou →.

5.1.7 Desativação da sinalização de alarmes

O ponto do menu Alarme permite definir se os alarmes do VISY-View devem ou não ser sinalizados. Normalmente a sinalização de alarmes tem de estar ativa, em especial se estiverem conectados sensores ambientais adicionais ao sistema VISY-X.

No entanto, nas situações abaixo, pode ser melhor desativar a sinalização de alarmes:

- estão vários VISY-View conectados ao concentrador de medição e monitoramento VISY-Command, só devendo ser sinalizados alarmes em um deles
- o VISY-View é utilizado exclusivamente como indicação para caminhões tanque e a forma como está instalado (diretamente por trás de um vidro, por exemplo) não permite a confirmação dos alarmes

Pode optar por uma das seguintes possibilidades:

- Ativo: os alarmes são sinalizados
- Inativo: os alarmes não são sinalizados

Para ativar ou desativar a sinalização de alarmes, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Alarme com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Selecione a função pretendida com uma das teclas ← ou →.



Como, por motivos técnicos de segurança, a sinalização de alarmes é obrigatória, antes de desativar os alarmes deverá ponderar muito bem as possíveis conseqüências dessa desativação.

5.1.8 Seleção de alarmes – saída 1/saída 2

Nos pontos do menu AlrmOut1 e AlrmOut2 pode selecionar, entre os seguintes alarmes, o alarme que, quando desencadeado, deve ativar a saída de alarme correspondente:

- Inativo Não é selecionado qualquer alarme, a saída está sempre inativa
- Erro Sonda Sensor não conectado ou defeituoso
- ProdMBAixo Nível de produto muito baixo
- Prod Baixo Nível de produto baixo
- Prod Alto Nível de produto alto
- Prod MAlto Nível de produto muito alto
- Todos Prod Qualquer condição de alarme ou nível de produto
- Água Alto Nível de água alto
- Água MAlto Nível de água muito alto
- Alarm Ext Alarme externo (através de comutador de chave de entrada)
- TodosAlarm Qualquer uma das condições de alarme acima

Para selecionar o alarme que, quando desencadeado, deve ligar a saída de alarme 1 ou 2, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu AlrmOut1 ou AlrmOut2 com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Com uma das teclas ← ou → selecione o alarme que, quando desencadeado, deve ligar a saída de alarme correspondente (1/2).



Os alarmes configurados para as saídas de alarme só se aplicam aos sensores VISY-Stick no tanque. As saídas de alarme não podem ser ligadas por alarmes emitidos por sensores ambientais. Se as saídas de

alarme também forem necessárias para sensores ambientais, ou se pretender que sejam diretamente ligadas tensões ou correntes mais altas, deve utilizar o componente VISY-Output 4 para a emissão de alarmes.

5.1.9 Estado de repouso das saídas de alarme

O ponto do menu OutLevel permite definir o comportamento das saídas de alarme do VISY-View quando essas saídas não estiverem ativas.

Pode optar por uma das seguintes possibilidades:

- NA: **N**ormalmente **A**berto, ou seja, contato aberto quando a saída de alarme estiver em repouso
- NF: **N**ormalmente **F**echado, ou seja, contato fechado quando a saída de alarme estiver em repouso

Para definir a função das saídas de alarme quando não estiverem ativas, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu OutLevel com uma das teclas ⇐ ou ⇒.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Selecione a função pretendida com uma das teclas ⇐ ou ⇒.



Se a opção NF tiver sido selecionada, mesmo que ocorra uma interrupção da tensão a abertura do contato da saída de alarme que essa interrupção provoca é sinalizada no VISY-View.

5.1.10 Reposição das saídas de alarme

O ponto do menu OutReset permite definir quando é que, depois da emissão de um alarme, as saídas de alarme do VISY-View voltam a ser respostas no estado não ativo.

Pode optar por uma das seguintes possibilidades:

- Confirmado: As saídas de alarme são repostas após confirmação do alarme pelo operador
- Resolvido: As saídas de alarme são repostas depois de a causa para a emissão do alarme ter sido resolvida

Para definir quando é que as saídas de alarme devem voltar a ser repostas no estado não ativo, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu OutReset com uma das teclas ⇐ ou ⇒.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Selecione a função pretendida com uma das teclas ⇐ ou ⇒.

5.1.11 Proteção dos dados de configuração

O ponto do menu Proteção permite proteger os dados de configuração selecionados, impedindo sua manipulação. Para isso, tem de introduzir uma senha de quatro dígitos «3982». Para ativar/desativar a proteção dos dados de configuração, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma.

- (1) Selecione o ponto do menu Proteção com uma das teclas ← ou →. É mostrado o estado da função de proteção.
- (2) Para alterar o estado da função de proteção, pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Com uma das teclas ← ou → selecione o dígito mais alto da senha e confirme com a tecla de retorno ↵. O dígito selecionado é assumido, após o que o número mais baixo seguinte pode ser selecionado.
- (4) Selecione todos os dígitos da senha de 4 dígitos (da forma descrita no ponto 3). Depois de todos os dígitos terem sido introduzidos e confirmados, o cursor para cima/baixo volta a ser visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (5) Após introdução da senha correta, o estado da função de proteção muda de ativo para inativo ou de inativo para ativo.



Se a proteção dos dados de configuração estiver ativa, os menus selecionados que estiverem protegidos são identificados pela apresentação de uma chave na margem esquerda do campo de identificação.

5.1.12 Entrada de alarme

O ponto do menu AlrInput permite atribuir à entrada do VISY-View a função de uma entrada de alarme para alarmes externos. Normalmente essa entrada é utilizada para a conexão de um comutador de chave para ativação da indicação para caminhões tanque.

Pode optar por uma das seguintes possibilidades:

- Inativo: A função da entrada de alarme está desativada, a entrada do VISY-View pode ser utilizada para a função de indicação para caminhões tanque.
- Ativo NF: A função da entrada de alarme está ativa, a entrada do VISY-View pode ser utilizada como entrada de alarme, sendo o alarme sinalizado por aparelhos externos através de um contato de relê (ou de vários contatos de relê ligados em série) com a característica Abridor (**Normalmente Fechado NF**).
- Ativo NA: A função da entrada de alarme está ativa, a entrada do VISY-View pode ser utilizada como entrada de alarme, sendo o alarme sinalizado por aparelhos externos através de um contato de relê (ou de vários contatos de relê ligados em série) com a característica Fechador (**Normalmente Aberto NA**).

Para ativar ou desativar a função de entrada de alarme, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu AlrInput com uma das teclas ← ou →. É mostrada a configuração em vigor para a função de entrada de alarme.
- (2) Para alterar a configuração, pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Selecione a função pretendida com uma das teclas ← ou →.



Se a entrada de alarme estiver ativa, a função de indicação para caminhões tanque deixa de estar ativa. No menu Configuração, o ponto do menu DspTruck para seleção dos dados apresentados na indicação para caminhões tanque está desativado.



Qualquer alarme recebido através da entrada de alarme é sinalizado no menu de alarmes e na impressão de alarmes automática (se estiver conectada e configurada uma impressora) como «Alarme Externo».



Se quiser processar vários alarmes externos (alarmes de camada de óleo e de retenção emitidos por um ou mais dispositivos de monitoramento de separadores de óleo, por exemplo), em vez da entrada de alarme do VISY-View deve utilizar o componente VISY-Input 8. Se for utilizado o VISY-Input 8, o menu de alarmes do VISY-View mostra pormenorizadamente que alarme está sendo emitido por que aparelho.

5.1.13 Número de enchimentos do histórico

O ponto do menu Histórico permite definir o número de enchimentos por tanque a ser apresentado no submenu Histórico. O usuário pode selecionar entre 1 e 5 enchimentos.

Para alterar o número de enchimentos apresentado no menu Histórico, acesse o submenu «Configuração» e proceda da seguinte forma:

- (1) Selecione o ponto do menu Histórico com uma das teclas ← ou →. É mostrado o número de processos de enchimento ativo.
- (2) Para alterar o número de processos de enchimento apresentados, pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (3) Selecione o número de enchimentos que quer que sejam mostrados (1-5) com uma das teclas ← ou →.

5.1.14 Indicação para caminhões tanque

Atuando sobre o contato de comutação da conexão 13 (ver seção «Comutador de chave» no capítulo «Descrição e modo de funcionamento») é apresentada uma indicação configurável, independente do submenu «Dados dos Tanques». Acedendo ao submenu «Configuração», além do número do tanque e da designação do produto, pode selecionar a apresentação de mais três dados dos tanques (ver seção «Obter dados dos tanques» nesse capítulo):

- (1) Selecione o ponto do menu DspTruck com uma das teclas ← ou →.
- (2) Pressione a tecla de retorno ↵. Acessa um outro submenu «Indicação para caminhões tanque».
- (3) Com uma das teclas ← ou → desloque o cursor para cima/baixo para a linha (2–4) em que pretende ver outro valor.
- (4) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (5) Selecione o valor que pretende ver com uma das teclas ← ou → (se necessário, pressione várias vezes a tecla).
- (6) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para cima/baixo fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Se necessário, repita os passos 3–6.
- (7) Agindo sobre a tecla ←, desloque o cursor para a linha mais acima de todas e, em seguida, de volta para o submenu «Configuração».



No modo «Wireless», se a indicação para caminhões tanque estiver ativa, são apresentados textos adicionais para informar o motorista do caminhão tanque sobre a idade (antigüidade) dos dados.



Se a entrada de alarme estiver ativa, a função de indicação para caminhões tanque deixa de estar ativa. No menu Configuração, o ponto do menu DspTruck para seleção dos dados apresentados na indicação para caminhões tanque está desativado.

5.1.15 Imprimir configuração

Se quiser imprimir uma lista com as definições efetuadas no submenu «Configuração», acesse o menu principal, desloque o cursor para cima/baixo até ao ponto do menu «Configuração» com uma das teclas ← ou →, e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».



Espere até a impressora ter avançado o papel antes de retirar a cópia impressa.

5.2 Dados dos Tanques

O submenu «Dados dos Tanques» lhe permite acessar todos os valores de medição de todos os tanques configurados no concentrador de medição e monitoramento VISY-Command. Além disso, esse submenu também lhe permite definir os três pontos do menu que, juntamente com o número do tanque e a designação do produto mostrados na primeira linha, devem ser apresentados no campo de exibição.



Se não for apresentado um valor, isso significa que não pode ser disponibilizado pelo VISY-Command por não ter sido configurado no software VISY-Setup.

Tem à sua escolha os seguintes pontos do menu relativos aos dados dos tanques:

- CapTan Capacidade do tanque
- Livre Volume livre até ao nível máximo admitido no tanque
- ProdNC Volume de produto não compensado
- PrdMax Nível máximo admitido no tanque
- PrdCmp Volume de produto compensado em temperatura
- Temp Temperatura do produto
- CmpTmp Temperatura de compensação
- Produ Nível do produto
- Água Nível de água

A seleção dos dados dos tanques listados acima é feita no submenu «Dados dos Tanques»; para acessar esse submenu, proceda da seguinte forma:

- (1) No menu principal, desloque o cursor para cima/baixo com uma das teclas \leftarrow ou \rightarrow para o ponto do menu «Dados dos Tanques».
- (2) Confirme sua seleção com a tecla de retorno \leftarrow . No campo de exibição é mostrado o submenu «Dados dos Tanques».
- (3.a) Se quiser ver os dados dos tanques de um outro tanque, pressione a tecla de retorno \leftarrow . O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Selecione o tanque pretendido com uma das teclas \leftarrow ou \rightarrow (se necessário, pressione várias vezes a tecla).
- (3.b) Se quiser ver um outro valor, desloque o cursor para cima/baixo com uma das teclas \leftarrow ou \rightarrow para a linha correspondente (2–4) e, em seguida, pressione a tecla de retorno \leftarrow . O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Com uma das teclas \leftarrow ou \rightarrow selecione o ponto do menu que quer que seja mostrado nessa linha (se necessário, pressione várias vezes a tecla).
- (4) Pressione a tecla de retorno \leftarrow . O cursor para cima/baixo volta a ficar visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (5) Se necessário repita os passos 3b e 4 até selecionar os pontos do menu para as três linhas.

Para sair desse submenu tem primeiro de deslocar o cursor para cima/baixo para a linha superior com a tecla ← e, em seguida, de o deslocar de volta para o menu principal.

5.2.1 Imprimir dados dos tanques

Se quiser imprimir uma lista dos dados dos tanques selecionados no submenu «Dados dos Tanques» para todos os tanques, acesse o menu principal e desloque o cursor para cima/baixo, com uma das teclas ← ou →, para o ponto do menu «Dados dos Tanques» e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».

Se quiser imprimir todos os dados de um determinado tanque, selecione o tanque pretendido no submenu «Dados dos Tanques» e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».



Esperre até a impressora ter avançado o papel antes de retirar a cópia impressa.

5.3 Dados de um enchimento

O submenu «Histórico» lhe permite obter os dados abaixo para os últimos enchimentos, para efeitos de regularização de contas. Além disso, esse submenu também lhe permite definir os três pontos do menu que, juntamente com o número do tanque e a designação do produto mostrados na primeira linha, devem ser apresentados no campo de exibição.

Tem à sua escolha os seguintes pontos do menu relativos aos dados de enchimentos:

- InDesc Início do enchimento
- FimDes Fim do enchimento
- VolDes Volume de produto fornecido, compensado em temperatura
- IniVol Volume de produto compensado em temperatura no início do enchimento
- FimVol Volume de produto compensado em temperatura no fim do enchimento

Para seleccionar os dados de enchimentos, acesse o menu principal e proceda da seguinte forma:

- (1) No menu principal, desloque o cursor para cima/baixo com uma das teclas ← ou → para o ponto do menu «Histórico».
- (2) Confirme sua seleção com a tecla de retorno ↵. No campo de exibição é mostrado o submenu «Histórico».
- (3.a) Se quiser ver os dados de enchimentos relativos a um outro tanque ou a um outro enchimento desse tanque (se tiver sido configurada a apresentação de vários enchimentos por tanque), pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Selecione os dados de enchimentos pretendidos com uma das teclas ← ou → (se necessário, pressione várias vezes a tecla).

- (3.b) Se quiser ver um outro valor, desloque o cursor para cima/baixo com uma das teclas ← ou → para a linha correspondente (2–4) e, em seguida, pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Com uma das teclas ← ou → selecione o ponto do menu que quer que seja mostrado nessa linha (se necessário, pressione várias vezes a tecla).
- (4) Pressione a tecla de retorno ↵. O cursor para cima/baixo volta a ficar visível na margem esquerda do campo de exibição.
- (5) Se necessário repita os passos 3b e 4 até selecionar os pontos do menu para as três linhas.

Para sair desse submenu tem primeiro de deslocar o cursor para cima/baixo para a linha superior com a tecla ← e, em seguida, de o deslocar de volta para o menu principal.



O número de processos de enchimento mostrado por tanque pode ser configurado no submenu «Configuração», ponto do menu «Histórico» (ver seção «Histórico» no capítulo «Configuração»).



Se, em vez do último enchimento, for mostrado um enchimento mais antigo, a primeira linha mostra a designação do produto e o índice de enchimentos. Quanto mais alto for o índice de enchimentos, tanto mais antigo será o enchimento.



Se tiver acabado de ser efetuado um enchimento e o VISY-View estiver atualizando os dados de enchimentos, em vez desses dados serão apresentados traços para o tanque correspondente. Nessa altura não é possível imprimir os dados de enchimentos.

5.3.1 Imprimir dados de enchimentos

Se quiser imprimir uma lista com a quantidade fornecida e a data de fornecimento dos últimos 5 enchimentos de cada tanque, acesse o menu principal, desloque o cursor para cima/baixo para o ponto do menu «Histórico» com uma das teclas ← ou →, e pressione a tecla «Imprimir».

Para imprimir todos os dados disponíveis do último enchimento de um determinado tanque, selecione o tanque pretendido no submenu «Histórico» e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».



Concluído um enchimento, assim que a superfície do líquido no tanque ficar tranqüila são automaticamente impressos todos os dados disponíveis desse enchimento.



Espere até a impressora ter avançado o papel antes de retirar a cópia impressa.

5.4 Dados wireless

O submenu «Wireless» lhe permite acessar todos os dados wireless (sem fio) transmitidos de todos os tanques configurados no concentrador de medição e monitoramento VISY-Command.

São mostrados os seguintes dados wireless:

- Idade Idade dos dados em hh.mm
- Campo Intensidade de campo recebido
- Bat. Carga da bateria (transmissor VISY-RF)

Se quiser ver os dados wireless de outro tanque, pressione a tecla de retorno ↵ enquanto o cursor para cima/baixo estiver na primeira linha do submenu «Wireless». O cursor para a esquerda/direita fica visível na margem esquerda do campo de exibição. Selecione o tanque pretendido com uma das teclas ← ou → (se necessário, pressione várias vezes a tecla).

5.4.1 Imprimir dados wireless

Se quiser imprimir uma lista com os dados wireless apresentados no submenu «Wireless» para todos os tanques conectados, acesse o menu principal, desloque o cursor para cima/baixo para o ponto do menu «Wireless» com uma das teclas ← ou →, e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».

Para imprimir todos os dados wireless de um determinado tanque, selecione o tanque pretendido no submenu «Wireless» (ver acima) e, em seguida, pressione a tecla «Imprimir».



Espera até a impressora ter avançado o papel antes de retirar a cópia impressa.

5.5 Mensagens de alarme



Quando são sinalizados alarmes, isso significa que pode existir um perigo para a segurança ou para o meio ambiente. Se isso acontecer, adote imediatamente as medidas definidas para obviar o perigo. Para tal, é preciso o instalador ou o operador definir um plano de alarme detalhado, que descreva as medidas a serem implementadas para cada alarme.

5.5.1 Acessar mensagens de alarme e confirmá-las

Sempre que o concentrador de medição e monitoramento VISY-Command detecta a ultrapassagem da fasquia superior ou inferior de um valor limite ou a emissão de um alarme pelos sensores, o VISY-View assinala esse alarme com o LED de alarme vermelho piscando e o beeper.



Se estiver conectada e configurada uma impressora, os alarmes novos, confirmados e resolvidos são automaticamente impressos. Essa cópia impressa contém informações sobre a origem (número do tanque ou sensor com número de conexão), o tipo e a hora de emissão do alarme.

Para acessar mensagens de alarme e as confirmar, tem de pressionar a tecla Alarme para acessar o menu de alarmes.

No campo de exibição são apresentados, na primeira linha, a origem do alarme (número do tanque ou sensor com número de conexão), e nas linhas 2-4 o tipo de alarme (por exemplo, alarme de produto MAto). Mensagens de alarme não confirmadas são assinaladas por um «!» a seguir à mensagem. Se a causa para a apresentação da mensagem de alarme tiver sido resolvida ou se tiver tornado menos grave (mudança de MAto para Alto, por exemplo), a primeira posição mostra o estado atual e a segunda mostra o estado que deu origem à emissão do alarme.

Pressione a tecla de retorno ← para confirmar a mensagem de alarme. Se não precisar confirmar mais nenhum alarme, o LED de alarme fica aceso, fixo, e o beeper cala-se.

Depois de confirmar a mensagem de alarme («!» deixa de ser visível), pressione a tecla de retorno ← para alternar entre a indicação «Estado do alarme» e a indicação «Hora do alarme».

Premindo a tecla Alarme acessa o alarme não confirmado seguinte. Se já não existir qualquer alarme por confirmar, acessa o menu em que estava antes de ter acessado ao menu de alarmes.

5.5.2 Mensagens de alarme dos indicadores do valor de medição

Essas mensagens podem ser as seguintes:

- VISY-Stick no tanque
(indicação apresentada na linha 1: Tanq)
- VISY-Stick/-Reed Interstitial
(indicação apresentada na linha 1: Interstitial)
- VISY-Stick/-Reed Sump Manhole
(indicação apresentada na linha 1: Sump Manhole)
- VISY-Stick/-Reed Sump Dispenser
(indicação apresentada na linha 1: Sump Dispenser)

Dependendo do indicador do valor de medição, podem ser apresentadas as seguintes mensagens de alarme nas linhas 2-4:

Mensagem de alarme	Causa	Stick	Interstitial	Manhole	Dispenser
Sonda: OK	Sensor em condições	●	●	●	●
Sonda: ErroXX	Sensor (sonda) defeituoso ou incorretamente montado	●	●	●	●
AlProd: ----	Não está configurado nenhum alarme de produto	●			
AlProd: não	Nenhum alarme de produto	●	●	●	●
AlProd: Alarm	Alarme de produto		●	●	●
AlProd: MAIto	Nível de produto muito alto	●			
AlProd: Alto	Nível de produto alto	●			
AlProd: Baixo	Nível de produto baixo	●			
AlProd: MBxo	Nível de produto muito baixo	●			
AlÁgua: ----	Não está configurado nenhum alarme de água	●			
AlÁgua: não	Nenhum alarme de água	●			
AlÁgua: MAIto	Nível de água muito alto	●			
AlÁgua: Alto	Nível de água alto	●			
AlNív: ----	Não está configurado nenhum alarme de nível		●	●	●
AlNív: não	Nenhum alarme de nível		●	●	●
AlNív: MAIto	Nível muito alto			●	●
AlNív: Alto	Nível alto		●	●	●
AlNív: Baixo	Nível baixo		●		

Tabela 1 Mensagens de alarme do indicador do valor de medição

5.5.3 Mensagens de alarme de sistemas externos

Se estiverem conectados sistemas externos ao VISY-Input 8, seus alarmes podem ser mostrados no VISY-View, por exemplo:

- Monitoramento de vazamentos do tanque (indicação apresentada na linha 1: LD Tank)
- Monitoramento de vazamentos de tubos de produto (indicação apresentada na linha 1: LD Prod. Pipe)
- Monitoramento de vazamentos de tubos de enchimento (indicação apresentada na linha 1: LD Fill Pipe)
- Monitoramento de vazamentos do sump do tanque (indicação apresentada na linha 1: LD Manhole)
- Monitoramento de separador de óleo (indicação apresentada na linha 1: Oil Separator)

Na linha 2 é apresentado o estado do alarme:

Mensagem de alarme	Causa
Estado: OK	O sistema externo não detectou qualquer alarme
Estado: Erro	O sistema externo detectou um alarme

Se for detectado um alarme, é mostrado um texto explicativo da respectiva causa na linha 4. Se estiverem vários alarmes ativos ao mesmo tempo, essa indicação é apresentada de forma alternada:

Texto	Causa
Erro Sistema	O sistema conectado detectou um erro interno ou não está funcionando
Alarme Press/Vácuo	O monitoramento de vazamentos detectou uma perda de pressão ou de vácuo na zona monitorada
Alarme Líquido	O monitoramento de vazamentos detectou a presença de líquido na zona monitorada
Alarme Nível Alto	Ativação do sensor de nível alto do separador de óleo
Alarme Camada Óleo	Ativação do sensor de camada de óleo do separador de óleo

5.5.4 Mensagens de alarme do VISY-Input 8 e do VISY-Output 4

Se o VISY-Input 8 e/ou o VISY-Output 4 estiverem conectados ao VISY-Command, seus estados podem ser apresentados:

- VISY-Input 8 (indicação apresentada na linha 1: VISY-Input)
- VISY-Output 4 (indicação apresentada na linha 1: VISY-Output)

Na linha 2 é apresentado o estado do alarme:

Mensagem de alarme	Causa
Estado: OK	VISY-Input 8 ou VISY-Output 4 em condições
Estado: ErroXX	VISY-Input 8 ou VISY-Output 4 defeituoso

5.5.5 Imprimir vista geral dos alarmes

Se quiser imprimir uma lista com a vista geral de todos os alarmes, acesse o menu de alarmes e pressione a tecla «Imprimir».



Espera até a impressora ter avançado o papel antes de retirar a cópia impressa.

6 Estrutura de menus

Menu principal		
Linha 1	VISY-View Vx.xx	Cabeçalho
Linhas 0*/2	Dados dos Tanques	Submenu
Linhas 2...3	Histórico	Submenu
Linhas 3...4	Configuração	Submenu
Linhas 0*/4	Wireless	Submenu

* não sendo uma linha mostrada permanentemente, pode ser visualizada agindo sobre as teclas de comando do campo de exibição (ver capítulo «Teclas de comando»).

Submenu «Dados dos Tanques»		
Linha 1	Tanq12: ABCD.....	Designação do produto, ≤12 caracteres
Linha 1	12: ABCD.....	Designação do produto, 13–16 caracteres
Linhas 2...4	CapTan:12345678,91	Capacidade do tanque, ponto do menu variável
Linhas 2...4	Livre:12345678,9l	Volume livre até ao nível máximo admitido no tanque, ponto do menu variável
Linhas 2...4	ProdNC:12345678,9l	Volume de produto não compensado, ponto do menu variável
Linhas 2...4	PrdMax:12345678,9l	Nível máximo admitido no tanque, ponto do menu variável
Linhas 2...4	PrdCmp:12345678,9l	Volume de produto compensado em temperatura, ponto do menu variável
Linhas 2...4	Temp: +12,3 ° C	Temperatura do produto, ponto do menu variável
Linhas 2...4	CmpTmp: +12,3 ° C	Temperatura de compensação, ponto do menu variável
Linhas 2...4	Produ: 1234,5mm	Nível do produto, ponto do menu variável
Linhas 2...4	Água: 1234,5mm	Nível de água, ponto do menu variável

Submenu «Histórico»		
Linha 1	Tanq12: ABCD.....	Designação do produto, ≤ 12 caracteres
Linha 1	12: ABCD.....	Designação do produto, 13–16 caracteres

Submenu «Histórico»		
Linhas 2...4	InDesc:25.10 12:45	Início do enchimento, ponto do menu variável
Linhas 2...4	FimDes:25.10 12:47	Fim do enchimento, ponto do menu variável
Linhas 2...4	VolDes: 12345678,9l	Volume de produto compensado em temperatura fornecido, ponto do menu variável
Linhas 2...4	IniVol:12345678,9l	Volume de produto compensado em temperatura no início do enchimento, ponto do menu variável
Linhas 2...4	FimVol:12345678,9l	Volume de produto compensado em temperatura no fim do enchimento, ponto do menu variável

Submenu «Configuração»		
Linha 1	25.10.09 15:30	Data e hora
Linhas 0*/2	Idioma: alemão	Idioma, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...3	Protocol: Host-108	Protocolo, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	Printer: 32 Colunas	Impressora, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	Beeper: 1%	Volume de som do beeper, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	DispOff: 5min	Desligamento do campo de exibição, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	Alarme: Ativo	Desativação da sinalização de alarmes, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	AlrmOut1: Inativo	Seleção de alarmes – saída 1, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	AlrmOut2: Inativo	Seleção de alarmes – saída 2, ponto do menu variável
Linhas 0*/2...4	OutLevel: NA	Estado de repouso das saídas de alarme, ponto do menu var.
Linhas 0*/2...4	OutReset: Confirmado	Reposição das saídas de alarme, ponto do menu var.
Linhas 0*/2...4	Proteção: Inativo	Proteção dos dados de configuração, ponto do menu var.
Linhas 0*/2...4	AlrInput: Inativo	Entrada de alarme, ponto do menu variável
Linhas 0*/3...4	Histórico: 1	Número de enchimentos do histórico, ponto do menu variável

Submenu «Configuração»		
Linhas 0*/4	DspTruck: Seleção	Configuração da indicação para caminhões tanque ativada pelo comutador de chave, ponto do menu variável
* não sendo uma linha mostrada permanentemente, pode ser visualizada agindo sobre as teclas de comando do campo de exibição (ver capítulo «Teclas de comando»).		

Submenu «Wireless»		
Linha 1	Tanq12:ABCD.....	Designação do produto, ≤ 12 caracteres
Linha 1	12:ABCD.....	Designação do produto, 13–16 caracteres
Linha 2	Idade: 0:04	Idade dos dados
Linha 3	Campo: 5	Intensidade de campo recebido
Linha 4	Bat.: 4	Carga da bateria

Submenu «Alarme»		
Linha 1	Tanq12:ABCD.....	Designação do produto, ≤12 caracteres
Linha 1	12:ABCD.....	Designação do produto, 13–16 caracteres
Linha 2	Sonda: OK	Indicador do valor de medição sem erros
Linha 2	Sonda: OK ErroXX!	Indicador do valor de medição sem erros, tendo apresentado erros cujo alarme ainda não confirmado
Linha 3	AlProd: não	Nenhum alarme de produto
Linha 3	AlProd: Baixo	Produto baixo, já confirmado
Linha 3	AlProd: MBxo!	Produto muito baixo, ainda não confirmado
Linha 3	AlProd: Baixo MBxo!	Produto baixo, estava muito baixo, ainda não confirmado
Linha 3	AlProd: Alto	Produto alto, já confirmado
Linha 3	AlProd: MAlto!	Produto muito alto, ainda não confirmado
Linha 3	AlPord: ----	Não está configurado nenhum alarme de produto
Linha 4	AlÁgua: não	Nenhum alarme de água
Linha 4	AlÁgua: Alto	Água alta, já confirmado
Linha 4	AlÁgua: MAlto!	Água muito alta, ainda não confirmado
Linha 4	AlÁgua: ----	Não está configurado nenhum alarme de água

7 Dados técnicos

Temperatura ambiente:	0 °C ... +40 °C
Alimentação:	5 V/2 A CC, alimentador de corrente fornecido com o aparelho
Indicação de operação:	LED verde
Sinalização de alarmes:	LED vermelho e beeper
Saídas de alarme:	Transistor (Open-Collector), capacidade de carga $\leq 36\text{ V}/\leq 200\text{ mA}$ CC, separação galvânica
Entrada de alarme/comutador:	Tensão de funcionamento em vazio de cerca de 4,5 V, corrente de curto-circuito de cerca de 5 mA, separação galvânica
Interface RS-485:	2 fios, separação galvânica, conexão tripolar, para conexão ao VISY-Command
Interface RS-232:	3 fios, sem separação galvânica, conector D-Sub de 9 vias, para conexão de uma impressora
Dimensões [mm]:	210 x 105 x 110

8 Índice das figuras

Figura 1: Parte frontal do monitor VISY-View.....	6
Figura 2: Parte traseira do monitor VISY-View.....	7
Figura 3: Interfaces do VISY-View.....	9
Figura 4: Conexões de interface do VISY-Command.....	11
Figura 5: Placas de identificação de aparelhos até ao número 524.....	12
Figura 6: Placas de identificação de aparelhos a partir do número 525.....	12